

LANGUE VIVANTE FACULTATIVE : ESPAGNOL

Durée : 2 heures

L'usage d'abaques, de tables, de calculatrice et de tout instrument électronique susceptible de permettre au candidat d'accéder à des données et de les traiter par les moyens autres que ceux fournis dans le sujet est interdit.

Chaque candidat est responsable de la vérification de son sujet d'épreuve : pagination et impression de chaque page. Ce contrôle doit être fait en début d'épreuve. En cas de doute, le candidat doit alerter au plus tôt le surveillant qui vérifiera et, éventuellement, remplacera le sujet.

Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1 à 3.

Si, au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il le signale sur sa copie et poursuit sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.

L'épreuve comprend deux parties :

I — Compréhension de l'écrit : 10 points sur 20

Rendre compte en 200 à 250 mots, de manière structurée et *en français* d'un article en espagnol.

II — Expression écrite : 10 points sur 20

Répondre en espagnol à l'une des deux questions, au choix.

Pour chacune des parties, indiquer avec précision à la fin de la réponse le nombre de mots qu'elle comporte. Des points de pénalité seront soustraits en cas de non-respect de ces consignes.

I— Compréhension de l'écrit

Lire attentivement le texte suivant et présenter, en français, un compte-rendu structuré de l'article (200 à 250 mots). Le nombre total de mots utilisés devra être clairement indiqué à la fin de votre réponse.

El parque de Doñana sale de la lista verde internacional de la UICN por su mala gestión

El parque nacional de Doñana es desde hace dos semanas la primera reserva ecológica expulsada de la lista verde de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN), la mayor organización ambiental del mundo. La salida del espacio protegido de este prestigioso sello verde se debe a la mala gestión de la Junta de Andalucía (PP), responsable de ejecutar medidas para revertir el deterioro de su biodiversidad, en caída libre por culpa de la agricultura intensiva, el turismo y la extrema sequía. Hasta ahora, ninguno de los 77 enclaves en 60 países había abandonado esta distinción de sostenibilidad.

Hace dos semanas, la UICN comunicó por carta a la Junta que Doñana quedaba fuera de su lista verde tras el análisis de 10 expertos que durante dos años evaluaron la gobernanza y conservación de Doñana, dado el progresivo declive de su fauna y flora. El suspenso de los técnicos fue rotundo. “Según la evaluación realizada por el Grupo de Evaluación de Expertos para la Lista Verde (EAGL), por el momento el sitio no cumple con el estándar de la Lista Verde de la UICN”, confirma James Hardcastle, director de áreas protegidas y conservadas para la organización con sede en Suiza. A pesar de la evidencia, la Junta niega la mayor: “La Consejería no ha recibido ninguna carta oficial de UICN indicando que Doñana haya salido de la lista verde”, afirmó el pasado viernes un portavoz. El mazazo para el parque y su pérdida de prestigio internacional ataca directamente la política medioambiental andaluza y al empeño de su presidente, Juan Manuel Moreno, enfrascado en una “revolución verde” y que defendió con ahínco la ley para aumentar regadíos en el entorno de Doñana, retirada hace tres semanas tras un acuerdo de 350 millones con el Ministerio para la Transición Ecológica. De hecho, la ley fue calificada como un “detonante” negativo por los expertos, que subrayaron que más hectáreas de regadíos perjudicaban la precaria situación de la reserva.

“No vemos ningún error en el proceso de evaluación de los expertos y se les ha confirmado. Ellos [la Junta] han presentado la renovación y no han cumplido. Ahora vuelven a la casilla de salida y deben entender que es un camino de mejora”, ilustra Carla Daneluti, coordinadora regional de UICN para el Mediterráneo.

La pérdida del sello verde ha sido un largo proceso iniciado a principios de 2020. La organización internacional encargó al grupo de 10 expertos independientes que estudiaran y juzgaran el trabajo de gestión llevado a cabo por la dirección del parque andaluz, y estos entregaron su informe el pasado enero con el suspenso tajante tras dos años de trabajo. A continuación, en primavera, un equipo de verificación externo alemán comprobó que no existían incompatibilidades y que los expertos siguieron el procedimiento establecido. [...]

En el examen, Doñana solo había aprobado 17 de los 50 indicadores evaluados (el 34 %) para tasar el esfuerzo y logros de la Junta a través de cuatro aspectos: buena gobernanza, el diseño y la planificación del parque, la administración efectiva y la conservación exitosa. La reserva solo superó el test en el diseño y planificación con un exiguo 54 % y suspendió en los otros tres aspectos, con un resultado nulo —cero de cinco indicadores— en la conservación exitosa. Los expertos criticaron la falta de “acciones explícitas” para gestionar las amenazas para conservar especies y ecosistemas característicos, así como planes de acción adecuados. [...]

De las 261.766 áreas protegidas reconocidas por la UICN, que cubren más del 15 % de la superficie terrestre y el 7,4 % de los océanos del mundo, solo 77 están por ahora en el ramillete de la lista verde por su excepcional valor ecológico. La lista verde de la UICN es el primer reconocimiento internacional en suspenderse de los cinco principales que atesora Doñana (Reserva de la Biosfera, Patrimonio de la Humanidad, Humedal Ramsar, Lista Verde y Red Natura 2000). Pero si la sequía persiste, probablemente caerán otros con un previsible efecto en el turismo y la marca Doñana.

Javier Martín-Arroyo
El País, 18 de diciembre de 2023

II— Expression écrite

Répondre en espagnol, en 200 à 250 mots, à l'une des questions suivantes, au choix. Le numéro du sujet choisi devra être clairement indiqué. Le nombre total de mots utilisés devra être clairement indiqué à la fin de votre réponse.

1. Según usted, ¿se pueden conciliar el desarrollo económico y la protección del medio ambiente?
2. Según Ud., ¿es siempre positiva/buena la internacionalización de la cultura y las tradiciones?
Puede apoyarse en el documento siguiente para desarrollar su reflexión.



Cartel de la película Coco,
Disney/Pixar, 2017.

FIN DU SUJET